



GCE MARKING SCHEME

**SPANISH
AS/Advanced**

JANUARY 2012

INTRODUCTION

The marking schemes which follow were those used by WJEC for the January 2012 examination in GCE SPANISH. They were finalised after detailed discussion at examiners' conferences by all the examiners involved in the assessment. The conferences were held shortly after the papers were taken so that reference could be made to the full range of candidates' responses, with photocopied scripts forming the basis of discussion. The aim of the conferences was to ensure that the marking schemes were interpreted and applied in the same way by all examiners.

It is hoped that this information will be of assistance to centres but it is recognised at the same time that, without the benefit of participation in the examiners' conferences, teachers may have different views on certain matters of detail or interpretation.

WJEC regrets that it cannot enter into any discussion or correspondence about these marking schemes.

Unit		Page
SN2	Markscheme	1
SN2	Tapescript	12

SN2 Markscheme

Ejercicio 1

Después de escuchar el comentario sobre el botellón en San Sebastián haz el siguiente ejercicio en español.

Pon una cruz en la casilla apropiada para indicar que las afirmaciones son verdaderas [V], o falsas [F]. En el caso de que sean falsas corrígelas. [8]

N.B. Remember that, when correcting a false statement, it is not sufficient to negate the statement. You must use your own words in Spanish to correct the statement

Q.1 Cuando se celebra el botellón se bebe alcohol pero no se come nada. V F

Corrección si necesaria

se lleva algo para picar

Q.2 El botellón suele celebrarse el sábado y el domingo. V F

Corrección si necesaria

Q.3 Algunos jóvenes llegan bastante temprano para tener buenas vistas de la costa. V F

Corrección si necesaria

Q.4 Después del botellón todos terminan de beber alcohol. V F

Corrección si necesaria

algunos van a los bares

Q.5 Una menor tenía que volver a casa a las doce y media. V F

Corrección si necesaria

a las 2.30

Q.6 La menor pensaba que su padre dormía en casa. **V** **F**

Corrección si necesaria

estaba despierto

Q.7 Los jóvenes que beben mucho no saben controlar el alcohol que consumen. **V** **F**

Corrección si necesaria

los que beben poco no controlan lo que beben

Q.8 Los menores de edad compran en persona alcohol en los supermercados. **V** **F**

Corrección si necesaria

No, piden a un adulto (que se lo compren)

Ejercicio 2

Después de escuchar el informe sobre *la ley antitabaco*, completa las oraciones siguientes con la palabra correcta.

[5]

N.B. In this exercise marks are awarded for grammatical accuracy.

Ejemplo: Las tiendas [pueden / poder / puedo] vender tabaco.

Respuesta: Las tiendas **pueden** vender tabaco.

Q.1 Con respecto a las habitaciones el 30%**va**..... [va / sea / tienen] destinado a los fumadores.

Q.2 En los colegios**tampoco**..... [tanto / tan / tampoco] se permite fumar.

Q.3 En las universidades se permite que**fumen**..... [fumar / fumen / fuman] los universitarios.

Q.4 En las universidades no sólo se permite fumar al aire libre**sino**..... [pero / para / sino] también en los patios.

Q.5 Las infracciones ...**resultarán**..... [resultado / resultarán / resultar] en multas.

Ejercicio 3(a)

Lee el texto *Los hábitos alimentarios de los universitarios españoles*, y luego haz el ejercicio siguiente.

Pon una cruz [X] en el casillero correcto para indicar cuáles de las afirmaciones son las cinco verdaderas, según la información dada en el texto.

- Q.1 Los estudiantes universitarios prefieren la dieta mediterránea.
- Q.2 Se hicieron preguntas a más chicas que chicos.
- Q.3 El estudio se publicó en Madrid.
- Q.4 Se investigaron los factores socioeconómicos que afectaban los hábitos de los estudiantes.
- Q.5 Las chicas tienden a tener más problemas psicológicos que los chicos.
- Q.6 Los universitarios que comen mal no están contentos con sus cuerpos.
- Q.7 El estudio alimentario ha revelado que ser mayor es un factor positivo.
- Q.8 Las chicas no son más sensibles que los chicos.
- Q.9 La dieta tiene bastante que ver con el comportamiento estresado.
- Q.10 Una dieta malsana puede afectar las relaciones interpersonales durante las vacaciones.

Ejercicio 3(b)

Lee el texto *Informe sobre el turismo*, y luego contesta las siguientes preguntas en tus propias palabras en español. (You must use your own words in Spanish.)

- (i) ¿Por qué se puede decir que es una sorpresa que más turistas han ido a España en 2010? [1]

Porque hay una crisis económica

- (ii) ¿Es verdad que cada turista gastó una media de mil euros al día? [1]

No, solo 98

- (iii) El ministro de Turismo es pesimista en cuanto al futuro, ¿verdad? Da tus razones. [1]

Es optimista porque dice que la situación mejora / dice que el futuro es prometedor etc.

- (iv) ¿Qué ha compensado la bajada del turismo tradicional? [1]

El crecimiento de turistas de otros países (not just "crecimiento de otros países")

Ejercicio 3(c)

Lee el texto *Cada día 2.500 jóvenes y adolescentes contraen el VIH*, y luego escoge la palabra más apropiada para rellenar los quince blancos en las oraciones que se refieren al texto. (You must fill in the blanks and you must copy correctly.)

Lista de palabras. ¡Cuidado! Sobran palabras. No debes usar una palabra más de una vez.

accedan
alegría
anden
anticonceptivos
botellón
conocer
cohetes
década
educación
embarazos
enfoque
epidemia
españolas
exagerar
manera
población
prevención
subsaharianas
supervivientes
toros
valor
vulnerabilidad

Acaba de darse a **conocer** un nuevo estudio sobre el impacto del SIDA en la **población** joven mundial. Hay tantos casos entre los jóvenes de algunas partes del mundo que llega a ser una **epidemia**. Las repercusiones para los países pobres son difíciles de **exagerar**. Las personas más vulnerables que viven la segunda **década** de su vida son el **enfoque** principal del informe. Pese a que los jóvenes creen que la tasa general de prevalencia del SIDA ha disminuido, las mujeres jóvenes y las adolescentes aún corren un riesgo desproporcionadamente alto de infección debido a tres factores: su **vulnerabilidad** biológica, la disparidad social y su exclusión de la **educación**. El paso a la edad adulta es particularmente arriesgado en el caso de las niñas y mujeres jóvenes, y las **subsaharianas** son las más vulnerables. Aunque los avances médicos han logrado que haya muchas personas **supervivientes** del SIDA, muchos enfermos son ignorantes de su condición, según una portavoz de la OMS. La tasa de los **embarazos** entre las chicas adolescentes sigue siendo alarmante, y esta situación perjudica tanto su salud como sus posibilidades de desarrollo socioeconómico. Como el informe indica, el mundo necesita de **manera** urgente crear nuevos planes de **prevención**. Por eso, es de suma importancia crear oportunidades para que las mujeres **accedan** a la educación sexual. Es igualmente imprescindible que hombres y mujeres tengan acceso a métodos **anticonceptivos**.

Ejercicio 4

Completa las oraciones siguientes con la(s) palabra(s) correcta(s).

N.B. In this exercise marks are awarded for grammatical accuracy. You must fill in the blanks and you must copy correctly.

Ejemplo: [Como / Comiendo / Comer] bien es importante.

Respuesta: **Comer** bien es importante.

- (i) Una dieta malsana puede**MATAR**..... [muerte / morir / matar] a los
...**INDIVIDUOS**..... [individuales / gente / individuos]. [2]
- (ii)**CREO**..... [Crío / Creo / Mi pienso] que la vida es**MUY**.....
[mucho / muy / mayor] difícil para algunos estudiantes. [2]
- (iii)**OTRA**..... [Una otra / Otra / Algo] cosa es que algunos estudiantes
deberían comer mejor. [1]
- (iv) ...**PUEDE AFIRMARSE**..... [Es muy verdad / Puede afirmarse / Es mucha verdad]
que el turismo tiene**UN EFECTO**..... [un afecto / una afecta / un
efecto] importante en la economía española. [2]
- (v) Siempre**HABRÁ**..... [seamos / estar / habrá] un problema si no
.....**IMPEDIMOS**..... [se preventa/ impedimos / preventamos] el mal
comportamiento sexual de los adolescentes por el**BIEN**..... [buen /
bien / bueno] de la humanidad. [3]

Ejercicio 5

Look back at the three Spanish texts in the folder, and then translate the words underlined into ENGLISH.

Example: Los hábitos alimentarios de los universitarios españoles.

Answer: The eating habits of Spanish university students.

- (i) Los estudiantes de mayor edad y más alta autoestima de ambos sexos mostraron menos problemas. [3]

The older students of both sexes [1] // and higher/highest self-esteem [1] presented fewer problems. [1]

- (ii) En las chicas, la depresión, la dieta malsana y la insatisfacción corporal estaban muy vinculadas. [3]

In the case of girls, depression, unhealthy diet [1] // and dissatisfaction with their body image/ bodies [1] // were very closely linked. [1]

- (iii) Además, los chicos universitarios eran más sensibles a la crítica social que los hombres de la población general. [2]

Moreover, male university students were more sensitive to social criticism [1] // than men in general/in the general population. [1]

- (iv) A pesar de la crisis financiera que está afectando a toda Europa. [2]

In spite of the financial crisis [1] // that is affecting the whole of Europe [1]

- (v) Mientras que las únicas Comunidades Autónomas que han registrado un descenso turístico en el 2010, han sido la Comunidad Valenciana y Madrid. [2]

While / whereas the only Autonomous Communities [1] // that have registered a drop in tourism in 2010 have been Valencia and Madrid. [1]

- (vi) Hay demasiadas adolescentes que tienen hijos siendo aún niñas. [2]

There are too many teenage girls that get pregnant / have children [1] // while they are still underage / are still little girls. [1]

- (vii) Entre los que deban figurar la planificación familiar y la distribución de preservativos masculinos y femeninos. [2]

Among these services / among which must figure family planning [1] // and the distribution of male and female methods of birth control / birth control devices. [1]

Ejercicio 6

Escribe 200-250 palabras en español sobre uno de los temas siguientes. [35]

EITHER

- (a) la tele el ordenador las chucherías la comida rápida

“La vida sedentaria de muchos jóvenes ha provocado la crisis de obesidad en la juventud.” ¿Estás de acuerdo con esta afirmación? ¿Qué soluciones hay?

OR,

- (b) iPod móvil Facebook videojuegos

“La tecnología va a acabar con las relaciones personales entre los jóvenes.” ¿Sí o no? Da tus razones.

OR,

- (c) la crisis el trabajo los estudios la carrera

“Debido a la crisis económica los jóvenes tienen aun menos posibilidades para encontrar trabajo.” ¿Estás de acuerdo con esta afirmación? ¿Qué soluciones hay?

OR,

- (d) desigualdad discriminación la mujer el género

“Siempre habrá discriminación y desigualdad hacia la mujer.” ¿Por qué sí? o ¿Por qué no? ¿Qué soluciones hay?

ESSAY TO BE MARKED IN ACCORDANCE WITH PUBLISHED GRID

REMINDER: SENTENCES LIKE "DA TUS RAZONES", "¿QUÉ SOLUCIONES HAY?"

ETC. FORM AN ESSENTIAL PART OF THE QUESTION AND MUST BE ANSWERED.

Essay Mark Scheme Unit 2

Understanding/Quality of Response (AO2) (multiplied by 2 for total out of 20)

- 10/9** Full, direct response, clearly structured, systematic and coherent, showing intelligence, judgement/knowledge/imagination.
- 8/7** Most of the above characteristics, but lacks flair/imagination. Able to focus on central aspects under discussion and respond appropriately, but not exhaustively. Argument well presented/shaped/supported; little or no obliqueness.
- 6/5** Some sense of shape and direction, but lacks focus on central theme(s); some originality/independence of thought, but also deviation/triviality; tends to supplement pre-learned information which is not directly related to the given context.
- 4/3** Fair degree of misunderstanding/misinterpretation of materials and/or questions. Little of substance, some second-hand ideas, but lacks overall organisation. Confused remarks/statements, meaning unclear.
- 2/1** Little or no indication that the scope of the task has been understood. Rambling, disjointed, leading nowhere; information presented for no apparent purpose; narrow in scope; prone to irrelevance.
- 0** Nothing of value presented, responses/statements out of context. Appears to have no connection with the task at hand.

Accuracy (AO3)

- 10/9** Evidence of sound grasp of grammar and syntax. Occasional errors, some of which may be repeated, indicating a particular weakness.
- 8/7** The basic principles of grammar are applied in factual contexts, but the level of accuracy tends to suffer in abstract, argumentative use of the target language. A number of recurring errors (genders, pronouns, verb endings, tenses, agreement) tend to detract from an otherwise convincing performance. Limited range of subordinate clauses.
- 6/5** A degree of accuracy is evident in brief factual statements only, usually in pre-learned responses. Few, if any compound tenses. High incidence of elementary errors.
- 4/3** Erratic use of simple grammatical forms in a few straightforward utterances. May appear careless.
- 2/1** Rudimentary grasp of basic grammar evident in short main clauses. Frequent serious errors, fragmented and incomplete sentences. No sense of structure. Meaning unclear.
- 0** No evidence of understanding linguistic principles. Strings words together. Frequent elementary errors.

Range and Idiom (AO3)

- 5** Good range of structures and vocabulary to suit a variety of linguistic situations, but some limitation in abstract contexts. Appropriate use of 'Spanish' structures. Reasonable feel for register appropriate to the situation. Less common topic-specific vocabulary used to good effect.
- 4** Able to use a limited range of structures appropriately. Range of tenses limited but sound. Evidence of some English/Welsh structures used inappropriately. Some vocabulary lacking or used inappropriately.
- 3** Evidence in straightforward factual contexts of understanding some basic principles of idiomatic usage. Range of structures and vocabulary limited to the most common. Short sentences predominate, but some pre-learned phrases used appropriately.
- 2** Range of structures and vocabulary adequate only for factual statements. Evidence of a sense of grammatical structure only in short phrases.
- 1** Elementary grasp of idiomatic usage. Brief responses, applied in familiar contexts. Tends to confuse registers. Main verbs in present tense, irrespective of task set.
- 0** No understanding of linguistic principles. Vocabulary and structures inadequate for the job. Unintelligible for native speakers without knowledge of English/Welsh.

SN2 Tapescript

Ejercicio 1

El botellón en San Sebastián.

Alcohol, vasos de plástico, una bolsa con hielos y algunas tapas. Estos son los ingredientes básicos para hacer botellón. En San Sebastián los jóvenes acuden cada vez más los fines de semana al botellón. Allí, se divierten, charlan y beben. «Nos gusta venir pronto para coger buen sitio y cenar, además de disfrutar de las vistas de la playa mientras bebemos y hablamos».», explica Juan, de 23 años.

Andrea y sus seis amigas llegan cargando en brazos dos botellas de ron, una de ginebra y mucho hielo. «Llevamos mucho alcohol y muchas ganas de fiesta», exclama. Tras el botellón, sobre la una de la madrugada, las jóvenes frecuentarán «los bares de siempre».

La fiesta continúa. A las doce de la noche cientos de grupos de jóvenes beben y charlan con sus amigos. Algunos van de grupo en grupo en busca de hielos o algo para beber. Cuando el reloj marca las tres de la madrugada, algunos se resisten a abandonar el lugar, disfrutando de la juerga nocturna en los bares. «Yo me voy a mi casa», grita una joven adolescente. La joven es menor de edad y tendría que haber llegado a su casa a las 2:30. «Seguro que está mi padre despierto esperándome. Creo que voy a estar castigada una temporada», confiesa.

Algunos menores acostumbrados a beber poco o nada, no controlan lo que compran ni lo que beben.

A la hora de adquirir las bebidas en los supermercados, los menores piden a los adultos, aunque sean desconocidos, que les compren las bebidas. Un grupo de cuatro chicas ha conseguido las bebidas gracias a la ayuda de un joven mayor de edad. «Estábamos en el supermercado con las bebidas y no sabíamos a quién pedir para que nos las comprara. Un chico nos ha visto y se ha ofrecido a hacerlo», explica una de ellas.

Ejercicio 2

La Ley Antitabaco

Estas son algunas de las claves de la reforma de la ley:

Hoteles. El 30% de las habitaciones pueden ser para fumadores. Tendrán que estar juntas y separadas del resto.

Colegios. Aquí tampoco se permite el tabaco, ni siquiera en los alrededores ni en los patios.

Clínicas. No se puede fumar en ningún espacio abierto que pertenezca a un hospital,

Educación. Los universitarios podrán fumar en los campus, siempre al aire libre. La nueva ley también prevé campañas para prevenir el inicio del tabaquismo entre los más jóvenes. Ahora sólo se puede consumir tabaco en el exterior. Las tiendas podrán vender tabaco. Las infracciones leves conllevan una sanción de 30 a 600 euros; las graves se elevarán a 10.000 euros, y las más graves pueden superar los 600.000 euros. Sanidad evaluará durante un período de cuatro años, su impacto en la Salud Pública.



WJEC
245 Western Avenue
Cardiff CF5 2YX
Tel No 029 2026 5000
Fax 029 2057 5994
E-mail: exams@wjec.co.uk
website: www.wjec.co.uk